

AOA Webinar / AOA ウェビナー

SDGs Series 4 (Toward
better future by addressing
social challenge) /

SDGs シリーズ第4回(社会課題
に対処し、より良い未来へ)



SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS



11 March 2022(Fri), 1pm (JST)
2022年3月11日(金) 午後1時(日本時間)～

SDGs Series 4 (Toward better future by addressing social challenge)

SDGs シリーズ第4回 (社会課題に対処し、より良い未来へ)

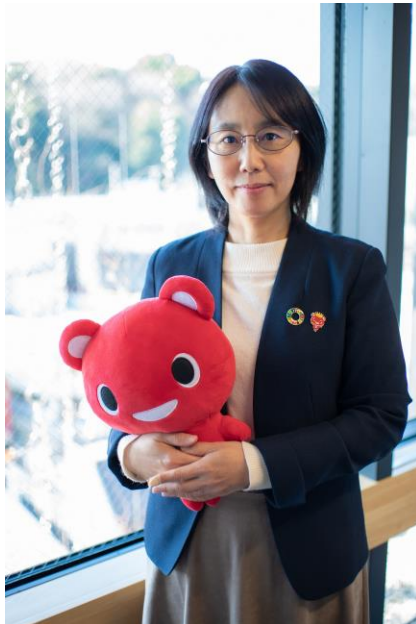
Presenter/プレゼンター:

Miki Tanaka

田中美樹氏

Manager, Member Participation Promotion
Division Joint Management Department
CO-OP Kyosai (Japan)
総合マネジメント本部 組合員参加推進部
部長

コープ共済連(日本)



Silvida Reyes-Antiquera

シルビダ・レイエス-アンティークーラ氏

General Manager

Kasagana-ka Mutual Benefit

Association(KMBA)(Philippines)

ジェネラル・マネジャー

カサガナカ共済組合(KMBA) (フィリ
ピン)



Mirai Chatterjee

ミライ・チャタジー氏

Chairperson

National Insurance VimoSEWA

Cooperative Ltd(India)

会長

自営女性協会共済組合(VimoSEWA)
(インド)



Agenda / アジェンダ (Time is JST / 時間は日本時間)

1. Opening & opening address 13:00

2. Presentation(Presentation(15-20min) + Q&A

(a). Miki Tanaka

(b). Silvida Reyes-Antiquera

(c). Mirai Chatterjee

3. Discussion & Q&A from audience

4. Closing 15:00

Moderator : AOA

1. 開会および開会あいさつ 13:00

2. プレゼンテーション(プレゼンテーション(15-20分) + Q&A)

(a). 田中美樹氏

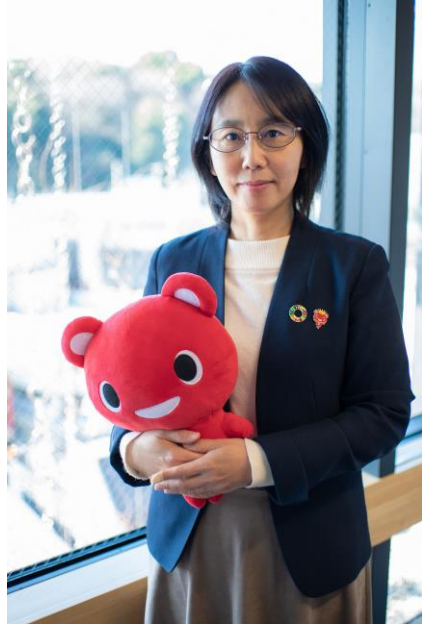
(b). シルビダ・レイエス-アンティケーラ氏

(c). ミライ・チャタジー氏

3. 討議および視聴者からのQ&A

4. 閉会 15:00

モデレーター : AOA



We Value the Power of Connections -Aiming to create communities where people can stay healthy and happy-

つながる力を大切に ～人々が健康で幸福に暮らし続けられる地域社会をめざして～

[Outline]

CO-OP Kyosai is engaged in mutual aid business and social contribution activities in partnership with Consumer co-ops which run retail businesses and variety of life-style related businesses (welfare, funeral services, housing, etc.) in each region. We will introduce the efforts of local co-ops to promote the health and well-being of their members in co-operation with local organizations and people, as well as the involvement and support of CO-OP Kyosai.

By utilizing the strengths of each organization and working together to implement these activities, we believe that we can make a significant contribution to the realization of a symbiotic society with “no one left behind” which is the goal of the SDGs.

Activity 1) Life- planning activities

Purpose of these activities, run by individual members of Consumer co-ops, are to learn together and enhance the literacy of social securities, family finances, and review of insurance etc. for better lives.

Activity 2) Grants to Promote Mutual Support in Communities

This is the grants program to support activities carried out in collaboration between Consumer co-ops and local organizations. We support a wide range of activities, including the operation of children's cafeterias, support for domestic violence prevention, and shopping support for depopulated areas, etc.

【概要】

コープ共済連は各地域で購買事業を含め、くらしを取り巻く各種事業（福祉・葬祭・ハウジング等）を行っている地域生協とパートナーシップをとりながら共済事業や社会貢献活動行っています。地域生協が地域で活動する団体、人々等と協働し組合員の健康や幸福なくらしのために実施している取り組みや、コープ共済連の関わりや支援について紹介します。それぞれの団体が持つ強みを生かし、協働しながらこれらの活動を実践していくことはSDGsのめざす『誰一人取り残さない』という共生社会の実現に大きく貢献できると考えています。

(ご紹介活動①) ライフプランニング活動

地域生協の組合員同士が、社会保障、家計、保障の見直しなど、お金や暮らしに関することについて学びあい、よりよい生活をめざすものです。

(ご紹介活動②) 地域ささえあい助成

地域の生協と地域の団体が協働しておこなう活動を支援する助成制度です。子ども食堂の運営やDV対策支援、過疎地への買い物支援など幅広い活動を応援しています。

Miki Tanaka
田中美樹氏

Moving towards the attainment of the Social Development Goals

持続可能な開発目標の達成に向けて

[Outline]

The UN sustainable Goals is a call to action in order to achieve a better and sustainable future for everyone. Years of working in the urban poor communities, the Kasagana-ka Mutual Benefit Association together with its sister-institutions under the Kasagana-ka Synergizing Organizations aim to contribute in this global endeavor. Find out their continuing efforts and plans towards the attainment of the UN SDGs.

【概要】

国連の持続可能な開発目標はすべての人々により良い持続可能な未来を達成するための行動喚起です。何年にもわたる都市貧困コミュニティにおける仕事を通じて、カサガナカ共済組合は姉妹機関であるカサガナカシナジー組織とともにこの国際的な取組みに貢献することを目指しています。SDGsの達成に向けた私たちの継続的な取組みや計画をご紹介します。



Silvida Reyes-Antiquera
シルビダ・レイエス-アンティケーラ氏



**Mirai
Chatterjee**
ミライ・チャタ
ジー氏

Initiative and activities of VimoSEWA about SDGs

SDGsにかかる自営女性協会共済組合(VimoSEWA)の取組み

[Outline]

- Due to informal workers in the informal economy in India, many of our members are poor, struggling, and vulnerable.
- The organization of SEWA for women's workers will be overviewed.
- Integrated approach is necessary for poverty obviation and women's economic empowerment.
- Impact on SDGs about our activities is explained.
- Lessons learned from our activities and idea for future development are explained.

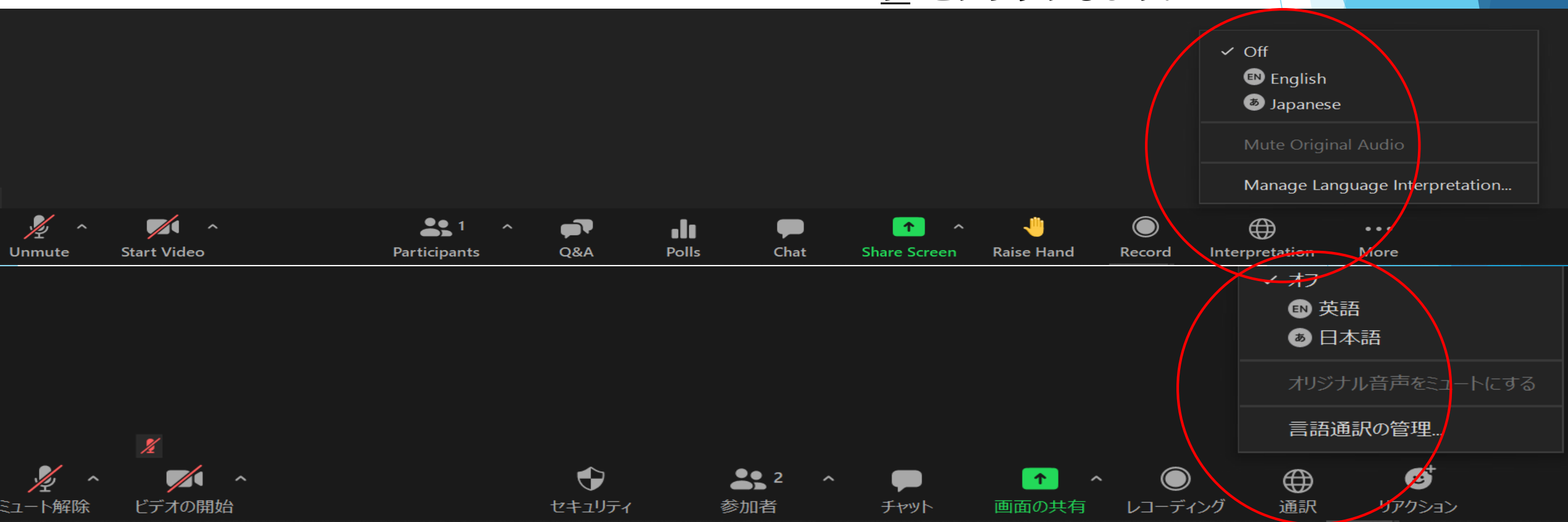
【概要】

- 多くのメンバーはインドの非公式経済分野での非公式労働に従事しているため、貧しく、もがき、かつ脆弱です。
- 女性労働者のための自営女性協会(SEWA)について概説します。
- 貧困削減や経済上の女性へのエンパワースメントには統合的なアプローチが必要です。
- 我々の取組みのSDGsに与える影響について説明します。
- 過去の取組みからの習得事項および将来に向けての考え方について説明します。

Attention 1 / 留意事項 1

1. How to view simultaneous interpretation
 - (a) Click “Interpretation” of Zoom’s Toolbar.
 - (b) Click “English” in case of hearing English translation.
 - (c) Click “Off” in case of hearing original sound.

1. 日英同時通訳視聴方法
 - (a) Zoomのツールバーの“通訳”をクリックします。
 - (b) 日本語の通訳を視聴したい場合は、“日本語”をクリックします。
 - (c) オリジナル音声を視聴したい場合は、“オフ”をクリックします。



Attention 2／留意事項 2

2. If any questions and comments to the presenters arise, please write at “Chat” on Zoom. We will pick them up at this webinar as much as possible.

2. 視聴中にプレゼンターにご質問やご意見等がある場合、Zoomの“チャット”にご記入ください。可能な限り当ウェビナーにて取り上げたいと思います。

